

# cecotec

## **TWIST&ICE 2600**

Máquina de granizados / Slush machine



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manual de instruções  
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	17
Instruções de segurança	22
Güvenlik talimatları	26

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	30
2. Antes de usar	30
3. Funcionamiento	31
4. Limpieza y mantenimiento	34
5. Resolución de problemas	35
6. Especificaciones técnicas	36
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	36
8. Garantía y SAT	37
9. Copyright	37
10. Declaración UE de conformidad simplificada	37

## INDEX

1. Parts and components	38
2. Before use	38
3. Operation	39
4. Cleaning and maintenance	41
5. Troubleshooting	42
6. Technical specifications	43
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	44
8. Technical support and warranty	44
9. Copyright	44
10. Simplified EU Declaration of Conformity	44

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	45
2. Avant utilisation	45
3. Fonctionnement	46
4. Nettoyage et entretien	48
5. Résolution de problèmes	50
6. Spécifications techniques	51
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	51
8. Garantie et SAV	51
9. Copyright	52
10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	52

## INHALT

1. Teile und Komponenten	53
2. Vor dem Gebrauch	53

3. Bedienung	54
4. Reinigung und Wartung	56
5. Problembehebung	58
6. Technische Spezifikationen	59
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	60
8. Garantie und Kundendienst	60
9. Copyright	60
10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	60

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	61
2. Antes de usar	61
3. Funcionamento	62
4. Limpeza e manutenção	64
5. Resolução de problemas	66
6. Especificações técnicas	67
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	67
8. Garantia e SAT	68
9. Copyright	68
10. Declaração de conformidade simplificada da UE	68

## İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	69
2. Kullanmadan önce	69
3. Cihazın kullanımı	70
4. Temizlik ve bakım	72
5. Sorun Giderme	73
6. Teknik bilgiler	74
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	75
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	75
9. Telif Hakları	75
10. Basitleştirilmiş uygunluk beyanı	75



## **NOTA**

EU01\_109564\_Twist&Ice 2600

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- No almacene sustancias explosivas tales como botes de aerosol con propelente inflamable en este aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Se permite que los niños de 3 a 8 años carguen y descarguen los aparatos de refrigeración.
- Para evitar la contaminación de alimentos, por favor respetar las instrucciones siguientes:
  - o Las aberturas de la puerta de manera prolongada son susceptibles de entrañar un aumento significativo de temperatura de los compartimentos del aparato.
  - o Limpiar regularmente las superficies susceptibles de estar en contacto con alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
  - o Limpiar los recipientes de agua si no han sido utilizados durante 48 h; aclarar el sistema de distribución conectado a la red de distribución de agua si el agua no ha sido retirada durante 5 días.
  - o Si el aparato de refrigeración permanece vacío de manera prolongada, desconectarlo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
- **ADVERTENCIA:** Cuando se coloca el aparato, asegurarse de

- que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.
- ADVERTENCIA: No colocar múltiples tomas de corriente móviles o suministros de corriente móviles en la trasera del aparato.
  - ADVERTENCIA: Mantener despejadas las rejillas de ventilación de la envolvente del aparato o del mueble de encastramiento.
  - ADVERTENCIA: No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.
  - ADVERTENCIA: No utilizar aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
  - ADVERTENCIA: No dañar el circuito de refrigeración
  - Retire todo el material de embalaje y compruebe cuidadosamente su heladera para asegurarse de que está en buen estado y de que el aparato, su cable de alimentación y el enchufe no están dañados.
  - No moje el cable, el enchufe o las salidas de ventilación. No sumerja la máquina en agua u otro líquido para evitar descargas eléctricas.
  - Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
  - Desconecte el aparato de la corriente antes de limpiarlo y después de cada uso.
  - No voltee este producto ni lo incline más de 45°.
  - Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y

comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- No utilice el aparato cerca de llamas, placas calientes o estufas.
- Este producto no puede utilizarse al aire libre.
- El refrigerante y el gas de soplado del aislamiento son inflamables, deseche el aparato únicamente en un centro de eliminación de residuos autorizado. No exponer al fuego.
- ADVERTENCIA: Este aparato no debe conectarse a regletas multitenchufe, alargadores ni fuentes de alimentación múltiples.
- ADVERTENCIA: No exponga el aparato al fuego, ya que algunos de sus componentes pueden liberar sustancias peligrosas o inflamables al quemarse, como gases refrigerantes o materiales plásticos.



Este símbolo indica que el refrigerante (R290) es inflamable.

Advertencia: Riesgo de incendio / materiales inflamables

En el circuito frigorífico del aparato se encuentra el refrigerante isobuteno (R290), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental. No obstante, es inflamable. Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigerante resulte dañado.

- Si se daña el circuito de refrigerante:
  - o Evite exponer el aparato al fuego o a fuentes de ignición.
  - o Ventile completamente la habitación en la que se encuentre el aparato.

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, espere 2 horas y mantenga la tapa abierta durante este tiempo.
- No utilice agua purificada para preparar los granizados.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el aparato y de que la toma de tierra del enchufe esté en buenas condiciones.
- No le dé la vuelta al aparato ni lo incline más de 45°.
- Mantenga el aparato a mínimo 8 cm de distancia de otros objetos para garantizar una buena evacuación del calor.
- No utilice accesorios no recomendados por Cecotec.
- No pulse el icono táctil de encendido/apagado con demasiada frecuencia (espere al menos 5 minutos) para evitar daños en el compresor.
- No utilice el aparato en exteriores.
- No introduzca los dedos en ninguna abertura del aparato; si lo hace, podría sufrir daños.



## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices.
- Children from 3 to 8 years old are not allowed to load or unload refrigeration appliances.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
  - o Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance's compartments.
  - o Regularly clean the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
  - o Clean the water tank if it hasn't been used for 48 h; rinse the distribution system connected to the water distribution network if water has not been withdrawn for 5 days.
  - o If the refrigerator appliance remains empty for a long period of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent interior mould formation.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure that the power cable does not get trapped or damaged.
- **WARNING:** do not place multiple mobile sockets or mobile power supplies on the rear of the appliance.

- WARNING: keep the appliance ventilation grilles or the cabinet for built-in installation free from any obstruction.
- WARNING: do not use mechanical devices or similar to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: do not use electrical devices inside the food-preservation compartment unless they're of a type recommended by the manufacturer.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- Remove all packing materials and carefully check the appliance to ensure that it is in good condition and that the main body, power cable, and plug are not damaged.
- Do not get the cable, plug, or ventilation outlets wet. Do not immerse the appliance in water or other liquids to avoid electric shocks.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- Unplug the appliance from the mains before cleaning and after every use.
- Do not turn the appliance upside down or tilt it more than 45°.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Do not use the appliance near naked flames or working hobs or stoves.

- Do not use the appliance outdoors.
- The refrigerant and blowing insulation gas are flammable: dispose of the appliance only at an authorised waste disposal facility. Do not expose the appliance to flames.
- WARNING: This appliance must not be connected to multi-socket power strips, extension cords or multiple power supplies.
- WARNING: Do not expose the appliance to fire, as some of its components may release hazardous or flammable substances when burning, such as refrigerant gases or plastic materials.



This symbol indicates that the refrigerant (R290) is flammable.

Warning: Risk of fire/flammable materials

The refrigerant isobutene (R290), a natural gas with a high level of environmental compatibility, is used in the cooling circuit of the appliance. However, it is flammable. Make sure that none of the components of the cooling circuit are damaged during the transport and installation of the appliance.

- If the cooling circuit is damaged:
  - o Avoid exposing the appliance to fire or sources of ignition.
  - o Ensure that the room in which the appliance is located is fully ventilated.
- Before using the appliance for the first time, wait 2 hours and keep the lid open during this time.
- Do not use purified water to prepare slushies.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance and that the earth connection of the mains plug is in good condition.
- Do not flip the appliance upside down or tilt it more than 45°.

- Keep the appliance at least 8 cm away from other objects to ensure good heat dissipation.
- Do not use accessories that are not recommended by Cecotec.
- Do not press the power button too often (wait at least 5 minutes) to avoid damage to the compressor.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not put your fingers into any openings of the appliance; doing so may cause damage.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Les enfants de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
  - L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température des compartiments de l'appareil.
  - Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
  - Nettoyez le récipient intérieur et le bol s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincez le système de distribution relié au réseau de distribution d'eau si l'eau n'a pas été retirée pendant 5 jours.
  - Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le en le dégivrant, en le nettoyant, en le séchant et en laissant la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- AVERTISSEMENT : Ne placez pas de multiprises à l'arrière de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : N'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil ou l'endroit où le réfrigérateur est placé.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit de refroidissement.
- Retirez tout le matériel qui compose l'emballage et vérifiez votre machine pour vous assurer qu'elle est en bon état et que son câble d'alimentation et sa fiche ne sont pas endommagés.
- Ne mouillez pas le câble, la fiche ou les sorties de ventilation. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou des personnes avec une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer et après chaque utilisation.
- Ne retournez pas ce produit et ne l'inclinez pas à plus de 45°.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience

ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues, de plaques chauffantes ou de cuisinières.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé à l'extérieur.
- Le réfrigérant et le gaz d'isolation sont inflammables. Ne jetez l'appareil que dans un centre d'élimination autorisé. Ne l'exposez pas au feu.
- AVERTISSEMENT : Cet appareil ne doit pas être branché sur des multiprises, des rallonges ou des systèmes d'alimentation multiples.
- AVERTISSEMENT : N'exposez pas l'appareil au feu, car certains de ses composants peuvent libérer des substances dangereuses ou inflammables en brûlant, comme les gaz réfrigérants ou les matériaux plastiques.



Ce symbole indique que le réfrigérant (R290) est inflammable.

Avertissement : Risque d'incendie / matériaux inflammables.

Le réfrigérant isobutène (R290), un gaz naturel très respectueux de l'environnement, est utilisé dans le circuit de refroidissement de l'appareil. Cependant, il est inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit de refroidissement ne soit endommagé.

- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
  - o Évitez d'exposer l'appareil au feu ou à des sources d'inflammation.

- Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, attendez 2 heures et laissez le couvercle ouvert pendant ce temps.
- N'utilisez pas d'eau purifiée pour préparer des boissons glacées.
- Assurez-vous que le voltage du réseau correspond à celui indiqué sur l'appareil et que la prise de terre de la fiche est en bon état.
- Ne retournez pas l'appareil et ne l'inclinez pas à plus de 45°.
- Maintenez l'appareil à une distance d'au moins 8 cm d'autres objets afin de garantir une bonne dissipation de la chaleur.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Cecotec.
- N'appuyez pas trop souvent sur l'icône tactile marche/arrêt (attendez au moins 5 minutes) pour éviter d'endommager le compresseur.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- N'introduisez pas vos doigts dans les ouvertures de l'appareil, vous risqueriez de l'endommager.



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen die Kühlgeräte be- und entladen
- Um die Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
  - o Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Gerätefächern führen.
  - o Regelmäßige Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und der zugänglichen Abflusssysteme.
  - o Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt worden sind; dass an das Wasserverteilungsnetz angeschlossene Verteilungssystem zu spülen, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
  - o Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer, schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf,

dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

- **WARNUNG:** Stellen Sie keine mobilen Mehrfachsteckdosen oder mobilen Netzteile auf der Rückseite des Geräts auf.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsgitter des Gerätegehäuses oder des Einbauschranks frei.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in Lebensmittellagerfächern, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und überprüfen Sie Ihr Gerät sorgfältig, um sicherzustellen, dass es sich in einem guten Zustand befindet und dass es, sein Netzkabel und sein Stecker nicht beschädigt sind.
- Der Stecker und die Lüftungsöffnungen dürfen nicht nass werden. Tauchen Sie die Maschine nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Händler oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und nach jedem Gebrauch vom Stromnetz.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf und neigen Sie es nicht mehr als 45°.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie

beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Benutzen Sie nicht das Gerät in der Nähe von Flammen, Kochplatten oder Herdplatten.
- Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.
- Kältemittel und Isolierblasgas sind brennbar, entsorgen Sie das Gerät nur bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle. Nicht dem Feuer aussetzen.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät darf nicht an Steckdosenleisten, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen angeschlossen werden.
- **WARNUNG:** Setzen Sie das Gerät keinem Feuer aus, da einige seiner Bestandteile beim Verbrennen gefährliche oder entflammbare Stoffe freisetzen können, z. B. Kältemittelgase oder Kunststoffe.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Kältemittel (R290) entflammbar ist.

Warnung: Brandgefahr / brennbare Materialien.

Im Kältemittelkreislauf des Geräts wird das Kältemittel Isobuten (R290), ein Erdgas mit hoher Umweltverträglichkeit, verwendet. Es ist jedoch brennbar. Achten Sie beim Transport und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.

- Wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
  - o Vermeiden Sie es, das Gerät einem Feuer oder einer Zündquelle auszusetzen.
  - o Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, vollständig.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, warten Sie

2 Stunden und lassen Sie den Deckel während dieser Zeit geöffnet.

- Verwenden Sie kein gereinigtes Wasser für die Zubereitung von Slushies.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Erdungsanschluss des Netzsteckers in gutem Zustand ist.
- Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf und neigen Sie es nicht mehr als 45°.
- Halten Sie das Gerät mindestens 8 cm von anderen Gegenständen entfernt, um eine gute Wärmeableitung zu gewährleisten.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von Cecotec empfohlen wird.
- Drücken Sie das Ein/Aus-Symbol nicht zu oft (warten Sie mindestens 5 Minuten), um Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stecken Sie Ihre Finger nicht in die Öffnungen des Geräts; dies kann zu Schäden führen.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Não armazene substâncias explosivas tais como latas de aerossóis com propulsor inflamável neste aparelho.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- As crianças dos 3 aos 8 anos de idade podem carregar e descarregar os aparelhos de refrigeração.
- Para evitar a contaminação da água, é necessário respeitar as instruções seguintes:
  - o As aberturas da tampa por tempo prolongado podem aumentar a temperatura de forma significativa dos compartimentos do aparelho.
  - o Limpe com frequência as superfícies suscetíveis de estarem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
  - o Limpe os recipientes de água se não foram utilizados durante 48 h; lave o sistema de distribuição ligado à rede de abastecimento de água se a água não tiver sido retirada durante 5 dias.
  - o Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo, desligue-o fazendo uma descongelação, limpeza, secagem e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior.
- **ADVERTÊNCIA:** Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

- ADVERTÊNCIA: Não coloque várias tomadas móveis ou fontes de alimentação móveis na parte de trás do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: Mantenha as grelhas de ventilação do aparelho ou do móvel de encastre desobstruídas.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.
- ADVERTÊNCIA: Não danifique o circuito de arrefecimento.
- Retire todo o material de embalagem e verifique cuidadosamente o aparelho para certificar-se de que está em bom estado e de que o cabo e a ficha não estão danificados
- Não molhe o cabo, a ficha ou as saídas de ventilação. Não submerja a máquina em água ou outro líquido para evitar choques elétricos.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- Desconecte o aparelho da corrente elétrica antes de o limpar.
- Não vire este produto de cabeça para baixo nem o incline mais de 45°.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o

aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Não utilize o aparelho perto de chamas, placas quentes ou aquecedores.
- Este aparelho não se pode utilizar em exteriores.
- O refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Elimine o aparelho apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha ao fogo.
- ADVERTÊNCIA: Este aparelho não deve ser ligado a extensões, cabos de extensão ou fontes de alimentação múltiplas.
- ADVERTÊNCIA: Não exponha o aparelho ao fogo, pois alguns dos seus componentes podem libertar substâncias perigosas ou inflamáveis ao arder, como gases refrigerantes ou materiais plásticos.



Este símbolo indica que o refrigerante (R290) é inflamável.

Advertência: Risco de incêndio / materiais inflamáveis.

No circuito de refrigeração do aparelho, é utilizado o refrigerante isobuteno (R290), um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. No entanto, é inflamável. Durante o transporte e a instalação da unidade, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração é danificado.

- Se o circuito de arrefecimento for danificado:
  - o Evite a exposição do aparelho ao fogo ou a fontes de ignição.
  - o Ventile completamente o local onde se encontra o aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, aguarde 2 horas e mantenha a tampa aberta durante esse tempo.
- Não utilize água purificada para preparar os sorvetes.



- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão indicada no aparelho e que a ligação à terra da ficha de rede está em boas condições.
- Não vire o aparelho ao contrário ou incline-o mais de 45°.
- Mantenha o aparelho a uma distância mínima de 8 cm de outros objectos para garantir uma boa dissipação do calor.
- Utilize exclusivamente acessórios recomendados pela Cecotec.
- Não prima o ícone tátil ligar/desligar com demasiada frequência (aguarde pelo menos 5 minutos) para evitar danos no compressor.
- Não utilize este aparelho ao ar livre.
- Não introduza os dedos nas aberturas do aparelho, pois isso pode causar danos.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Yanıcı gaz içeren sprey kutuları gibi patlayıcı maddeleri bu cihazda saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- 3 ila 8 yaş arası çocukların soğutma cihazlarını doldurup boşaltmasına izin verilebilir.
- Gıda kirlenmesini önlemek için lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:
  - o Kapının uzun süre açık kalması, cihaz bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.
  - o Gıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir drenaj sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
  - o Su kapları 48 saat boyunca kullanılmamışsa temizleyin; 5 gün boyunca su çekilmemişse su dağıtım şebekesine bağlı dağıtım sistemini durulayın.
  - o Soğutma cihazı uzun süre boş kaldığında, cihazın içinde küf oluşumunu önlemek için buzu çözerek, temizleyerek, kurutarak ve kapısını açık bırakarak kapatın.
- DİKKAT: Cihazı yerleştirirken, güç kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun.
- DİKKAT: Cihazın arkasına birden fazla mobil priz veya mobil güç kaynağı bağlamayın.
- DİKKAT: Cihazın muhafazasının veya ankastre dolabın havalandırma ızgaralarını açık tutun.

- DİKKAT: Buz çözme işlemini hızlandırmak için üretici tarafından tavsiye edilenler dışında mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- DİKKAT: Üretici tarafından tavsiye edilen tipte olmadıkça gıda saklama bölmelerinin içinde elektrikli aletler kullanmayın.
- DİKKAT: Soğutma devresine zarar vermeyin
- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın ve buzlaş makinenizin iyi durumda olduğundan ve cihazın, güç kablosunun ve fişinin hasar görmediğinden emin olmak için dikkatlice kontrol edin.
- Kabloyu, fişi veya havalandırma çıkışlarını ıslatmayın. Elektrik çarpmasını önlemek için makineyi suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Kablo hasar görmüşse, olası bir tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Temizlemeden önce ve her kullanımdan sonra cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Bu ürünü baş aşağı çevirmeyin veya 45°'den fazla eğmeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı çıplak alevlerin, sıcak plakaların veya ocakların yakınında kullanmayın.
- Bu ürün açık havada kullanılmamalıdır.
- Soğutucu madde ve yalıtım üfleme gazı yanıcıdır, cihazı

sadece yetkili bir atık bertaraf tesisinde bertaraf ediniz.  
Ateşe maruz bırakmayın.

- DİKKAT: Bu cihaz güç şeritlerine, uzatma kablolarına veya çoklu güç kaynaklarına bağlanmamalıdır.
- DİKKAT: Bazı parçaları yandığında soğutucu gazlar veya plastik malzemeler gibi tehlikeli veya yanıcı maddeler açığa çıkarabileceğinden, cihazı ateşe maruz bırakmayın.



Bu sembol soğutucu akışkanın (R290) yanıcı olduğunu gösterir.

Dikkat: Yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.

Cihazın soğutucu akışkan devresinde yüksek düzeyde çevre uyumluluğuna sahip bir doğal gaz olan izobüten (R290) soğutucu akışkan kullanılır. Ancak yanıcıdır. Ünitenin taşınması ve montajı sırasında, soğutucu akışkan devresinin hiçbir parçasının hasar görmediğinden emin olun.

- Soğutma devresi hasar görürse:
  - o Cihazı ateşe veya tutuşturucu kaynaklara maruz bırakmaktan kaçının.
  - o Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce 2 saat bekleyin ve bu süre boyunca kapağı açık tutun.
- Buzlaş hazırlamak için arıtılmış su kullanmayın.
- Elektrik voltajının cihaz üzerinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve elektrik fişinin toprak bağlantısının iyi durumda olduğundan emin olun.
- Cihazı baş aşağı çevirmeyin veya 45°'den fazla eğmeyin.
- İyi bir ısı dağılımı sağlamak için cihazı diğer nesnelere en az 8 cm uzakta tutun.
- Cecotec tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın.
- Kompresörün hasar görmesini önlemek için açma/kapama dokunmatik simgesine çok sık basmayın (en az 5 dakika bekleyin).

- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın.
- Parmaklarınızı cihazın herhangi bir açıklığına sokmayın; bunu yapmak hasara neden olabilir.

### 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Mango
2. Depósito
3. Evaporador
4. Cuerpo de la máquina
5. Depósito de agua
6. Panel de control
7. Embellecedor
8. Bandeja de goteo
9. Tapa superior
10. Palas para remover
11. Pieza de bloqueo

Fig. 2

1. Visualizador del estado de la elaboración
2. Selector del nivel de consistencia
3. Programa Vino
4. Programa Granizado
5. Programa Frappé
6. Icono táctil de la función Bloqueo para niños
7. Icono táctil de encendido/apagado
8. Visualizador del nivel de consistencia
9. Programa Cerveza
10. Programa Bebidas mixtas
11. Programa Limpieza
12. Icono táctil de inicio/pausa

#### NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

### 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.

- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Máquina de granizados
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

## 3. FUNCIONAMIENTO

Nota: Antes de usar el aparato por primera vez, limpie todos los elementos que entren en contacto con el líquido. Antes de proceder a la limpieza, debe asegurarse de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente. Cuando utilice el aparato, manténgalo plano sobre una superficie nivelada para asegurarse de que el compresor funcione correctamente.

**a.** Cuando utilice el aparato por primera vez, coloque el mango y la bandeja goteo tal y como se muestra en la figura 3:

**a1.** Presione el mango contra la base. Asegúrese de colocarlo correctamente (prestando atención a la parte trasera y delantera). Fig. 3

**a2.** Una vez que la cubierta de la bandeja de goteo esté fijada, coloque la bandeja en el aparato siguiendo las indicaciones de la figura 4.

**b.** Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que las palas para remover y el depósito estén correctamente colocados y fijados.

En la figura 5 se muestra el depósito en estado desbloqueado, mientras que en la figura 6 se presenta el depósito bloqueado.

### Elaboración de las bebidas

1. Antes de verter los ingredientes, asegúrese de que el depósito esté bien colocado. Además, recuerde que también debe colocar el mango y la bandeja de goteo la primera vez que utilice el aparato. Una vez colocadas todas las piezas, abra la tapa superior para verter los ingredientes, como se muestra en la figura 7. Tenga en cuenta que el nivel del líquido debe ser superior al mínimo e inferior al máximo, como se puede observar en la figura 8, donde se indican estas posiciones.

Leyenda de la figura 8:

1. Nivel máximo del líquido
2. Nivel mínimo del líquido

2. A continuación, cierre la tapa del depósito.

3.a. En primer lugar, conecte el aparato a la red eléctrica. Una vez conectado, pulse el icono táctil de encendido/apagado. El icono del programa seleccionado se encenderá. También lo harán los de los programas no seleccionados, pero de manera más tenue.

b. Pulse el icono táctil del programa que desee.

c. Puede seleccionar el nivel de consistencia deseado pulsando los iconos + o -. El visualizador del nivel de consistencia está formado por 5 barras. Cuantas más barras aparezcan, menor será la temperatura de la elaboración. Cada vez que pulse el icono -, desaparecerá una barra. Por el contrario, cada vez que pulse el icono +, aparecerá una barra. La primera vez que utilice el aparato, por defecto, el nivel de consistencia serán 3 barras.

Si no es la primera vez que lo utiliza, al ponerlo en marcha de nuevo, aparecerá el ajuste seleccionado la vez anterior.

d. Para que el aparato se ponga en marcha, pulse el icono de inicio/pausa. Cuando esto ocurra, el icono táctil del programa seleccionado estará más iluminado que el del resto de programas. Tras 10 segundos de funcionamiento, se activará la función Bloqueo para niños. Cuando esto ocurra, todos los iconos táctiles (excepto el de la función Bloqueo para niños) dejarán de responder. Para desactivar esta función, mantenga pulsado el icono táctil de la función de bloqueo para niños durante 3 segundos. Pasado este tiempo, este icono se apagará y los demás volverán a responder.

e. Pulse el icono de inicio/pausa para pausar el aparato o para ponerlo en marcha de nuevo. Para apagarlo, pulse el icono de encendido/apagado.

f. Cuando ponga el aparato en marcha, aparecerá el siguiente símbolo en la pantalla:



4. Cuando la elaboración esté lista, sonará un pitido durante 3 segundos y en la pantalla se mostrará «100%». El aparato entrará en modo de espera, pero mantendrá la temperatura seleccionada. En este momento, coloque el vaso debajo de la boquilla y tire del mango para que se dispense la elaboración.

5. Si no realiza ninguna otra operación, el aparato continuará en modo de espera.

6. Limpiar el aparato: Cuando ya haya dispensado la elaboración, mantenga pulsado el icono táctil de la función Bloqueo para niños durante 3 segundos para desactivar el bloqueo y, a continuación, apague el aparato pulsando el icono táctil encendido/apagado. Para limpiar el aparato, llene el depósito con agua hasta el nivel máximo. Tenga en cuenta que la temperatura del agua que vierta no debe superar los 50 °C. Una vez realizado este paso, encienda el aparato y seleccione el programa Limpieza. Por defecto, este programa dura 4 minutos. Tras la limpieza, vacíe el agua del depósito. Si observa que, pasado este tiempo, el depósito no está del todo limpio, vuelva a ejecutar el programa Limpieza.



### Sistemas de protección

- a. Sistema de protección del motor: Para evitar que el motor se dañe (debido a que la elaboración cada vez se vuelve más dura), este se apagará automáticamente cuando sea necesario.
- b. Sistema de protección del compresor: Para evitar que el compresor se apague y se encienda con frecuencia, durante el proceso de refrigeración, este tardará 3 minutos en ponerse en marcha. Sin embargo, si desenchufa el cable de alimentación durante 20 segundos y, después vuelve a conectar el aparato y a ponerlo en marcha, el compresor se activará inmediatamente, es decir, no esperará 3 minutos.
- c. Sistema de protección contra la caída del depósito: Con el fin de evitar que el compresor o las palas para remover causen lesiones si el depósito se extrae o se cae, cuando esto ocurra, el aparato se parará automáticamente y se mostrará el código «OP» en la pantalla.

### Consejos

1. No llene demasiado el depósito, ya que, los ingredientes se expanden cuando empieza a elaborarse la bebida. Tenga en cuenta que el nivel del líquido que vierte en el depósito debe estar por encima de la marca de nivel mínimo y por debajo de la marca de nivel máximo (figura 8). El aparato tendrá un mayor rendimiento si llena el depósito hasta la marca de nivel máximo.
2. El tiempo de elaboración de la bebida varía debido a diversos factores, como la temperatura ambiental, la temperatura inicial de los ingredientes, el contenido de azúcar y el nivel de consistencia seleccionado.
3. El porcentaje de contenido de azúcar de los ingredientes debe ser superior al 6%. Para la elaboración de bebidas alcohólicas, el porcentaje de alcohol de los ingredientes debe ser superior al 2% e inferior al 16%. Si vierte un ingrediente cuyo porcentaje de alcohol no está dentro de ese rango, se formará hielo en el evaporador y en las palas, lo que dañaría la máquina.
4. Verter los ingredientes previamente enfriados puede mejorar el rendimiento de la máquina.
5. Si utiliza zumos de fruta naturales, fíltrelos para evitar que las partes sólidas que contienen obstruyan el dispensador y dañen la máquina.
6. Mientras la máquina está preparando una bebida, no la apague.
7. Si utiliza el aparato durante un largo periodo de tiempo o si lo coloca en un lugar húmedo, podrían formarse gotas de condensación en el depósito. Se trata de un fenómeno normal.

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de comenzar la limpieza, asegúrese de que la máquina esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación.

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar el exterior de la máquina, evitando el uso de productos abrasivos que puedan dañar la superficie.

Evite el uso de productos de limpieza abrasivos o químicos fuertes que puedan dañar las superficies de la máquina.

### Desmontar el aparato

Antes de desmontar el aparato, llene el depósito con agua del grifo y ejecute el programa Limpieza como se ha indicado anteriormente. Cuando haya terminado, deseche el agua.

1. A continuación, desconecte el aparato de la red eléctrica y ponga la pieza de bloqueo en la posición de desbloqueo (como se muestra en la figura 6). Después, retire el depósito y las palas. Limpie estas piezas y séquelas bien.
2. Retire también la bandeja de goteo y deseche el líquido que pueda haber en su interior. A continuación, límpiela, y séquela con un paño.
3. Limpie el evaporador y la junta de estanqueidad trasera con un paño. Tenga en cuenta que la junta de estanqueidad no se puede retirar ni desmontar; de lo contrario, el aparato podría perder agua.

### Limpieza

Los depósitos y las palas se pueden lavar en el lavavajillas. No obstante, si lo desea, puede lavarlos a mano siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Llene un barreño con unos 8 L de agua tibia (a unos 40-50 °C) y un poco de detergente específico. Siga las instrucciones del fabricante para evitar que un exceso de detergente dañe las piezas.
2. Utilice un cepillo adecuado para lavar las piezas.
3. Después, enjuáguelas con agua corriente.
4. Limpie con un cepillo suave la junta de estanqueidad situada en la parte trasera del evaporador.
5. Por último, seque las piezas con un paño o deje que se sequen al aire.

### Mantenimiento

Advertencia: Desenchufe el aparato antes de la limpieza para evitar descargas eléctricas.

- Limpie periódicamente el depósito, la bandeja de goteo y las palas después de su uso para evitar la formación de olores.
- Limpie las tapas de aparato con un paño húmedo. Durante la limpieza, asegúrese de no mojar el cable, el enchufe ni las salidas de ventilación. Además, evite sumergir el aparato en agua o en cualquier otro líquido.

## 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Soluciones
Las palas para remover tienen problemas para girar.	Los ingredientes que ha utilizado no tienen suficiente azúcar, lo que provoca que el evaporador se congele. La bebida está demasiado dura.	Utilice ingredientes que contengan una cantidad mayor de azúcar.
	Compruebe que las palas para remover estén correctamente colocadas y que no estén deformadas.	Coloque las palas correctamente.
	Las palas están deformadas.	Sustituya las palas por unas nuevas, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
Aparece el código «OP» en la pantalla.	El depósito no está colocado correctamente.	Retire el depósito y vuelva a colocarlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
Aparece el código «E1» en la pantalla.	Se ha producido un cortocircuito en el sensor.	Apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. Después, vuelva a enchufarlo y a encenderlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
Aparece el código «E2» en la pantalla.	El circuito del sensor está abierto.	Apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. Después, vuelva a enchufarlo y a encenderlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

Aparece el código «E3» en la pantalla.	Se ha producido un problema con el motor o con el sensor Hall.	Apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. Después, vuelva a enchufarlo y a encenderlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
--	--	---

## **6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Referencia del producto: EU01\_109564

Producto: Twist&Ice 2600

Voltaje: 220 - 240 V

frecuencia: 50 / 60 Hz

Potencia: 220 W

Refrigerante / Carga: R290 / 23 g

Tipo de aislamiento: Ciclopentano / C5H10

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0,4W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## **7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS**



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

**CE** Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## **1. PARTS AND COMPONENTS**

Fig. 1

1. Handle
2. Tank
3. Evaporator
4. Main body
5. Water tank
6. Control panel
7. Trim
8. Drip tray
9. Top lid
10. Mixing paddle
11. Locking piece

Fig. 2

1. Progress status indicator
2. Thickness level knob
3. Wine programme
4. Slush programme
5. Frappé programme
6. Child Lock function icon
7. Power icon
8. Thickness level indicator
9. Beer programme
10. Mixed drinks programme
11. Cleaning programme
12. Start/pause icon

**NOTE:**

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## **2. BEFORE USE**

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Slush machine
  - Instruction manual
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

## 3. OPERATION

Note: Before using the appliance for the first time, clean all parts that may come into contact with the liquid. Before cleaning, make sure that the power cord plug is disconnected from the power socket. When using the appliance, keep it flat on a level surface to ensure that the compressor operates properly.

**a.** When using the appliance for the first time, fit the handle and drip tray as shown in figure 3:

- a1. Press the handle against the base. Make sure it is fitted correctly (paying attention to the back and front). Fig. 3
- a2. Once the drip tray lid is attached, place the drip tray on the appliance as shown in figure 4.

**b.** Before switching on the appliance, make sure that the mixing paddle and the tank are correctly fitted and fixed in place.

Figure 5 shows the tank in an unlocked state, while figure 6 shows the tank in a locked state.

### Drinks preparation

1. Before pouring the ingredients, make sure that the tank is correctly fitted. Remember to fit the handle and drip tray the first time you use the appliance. Once all parts are in place, open the top lid to pour in the ingredients, as shown in figure 7. Please note that the liquid level must be above the minimum and below the maximum, as shown in figure 8, where these positions are indicated.

Fig. 8 key:

1. Maximum liquid level
2. Minimum liquid level

2. Then close the tank lid.

3. a. Plug the appliance into the mains. Once plugged in, press the power icon. The icon of the

## ENGLISH

selected programme will light up. The icons of the non-selected programmes will also light up, but more faintly.

b. Press the icon of the desired programme.

c. You can select the thickness level by pressing the + or - icons. The thickness level indicator consists of 5 bars. If more bars appear on the display, the lower the temperature setting. Each time you press the - icon, a bar will disappear. On the other hand, each time you press the + icon, a bar will appear. The first time you use the appliance, the default thickness level will be 3 bars. Then you switch it on again, the setting selected previously will be displayed.

d. To start the appliance, press the start/pause icon. When this happens, the icon of the selected programme will be brighter than the other programmes. After 10 seconds of operation, the Child Lock function will be activated. When this happens, all icons (except for the Child Lock function) will stop working. To deactivate this function, press and hold the Child Lock function icon for 3 seconds. After this time, this icon will turn off and the other icons will work again.

e. Press the start/pause icon to pause the appliance or to start it again. To switch off, press the power icon.

f. When the appliance is switched on, the following symbol will appear on the display:



4. When the preparation is ready, a beep will sound for 3 seconds, and the display will show "100%". The appliance will enter standby mode but will maintain the selected temperature.

Then place a glass under the spout and pull the handle to dispense the preparation.

5. If you do not perform any other operation, the appliance will continue in standby mode.

6. Cleaning the appliance: Once you have dispensed the preparation, press and hold the Child Lock function icon for 3 seconds to deactivate the lock and then switch off the appliance by pressing the power icon. To clean the appliance, fill the tank with water up to the maximum level. Please note that the temperature of the poured water must not exceed 50 °C. Once this step has been completed, switch on the appliance and select the Cleaning programme. By default, this programme lasts 4 minutes. After cleaning, empty the water from the tank. If you notice that the tank is not completely clean after this time, run the Cleaning programme again.

### Protection systems

a. Motor protection system: To prevent damage to the motor (as the process becomes harder and harder), the motor will automatically shut down when necessary.

b. Compressor protection system: To prevent the compressor from switching off and on frequently during the cooling process, it will take 3 minutes to start up. However, if you unplug the power cord for 20 seconds and then plug the appliance back in and switch it on, the compressor will start immediately, i.e. it will not wait for 3 minutes.



- c. Tank fall protection system: In order to prevent the compressor or the mixing paddle from causing injury if the tank is pulled out or falls down, when this happens, the appliance will stop automatically, and the code 'OP' will be shown on the display.

### Tips

1. Do not overfill the tank, as the ingredients expand as the drink preparation begins. Note that the level of the liquid poured into the tank must be above the minimum level mark and below the maximum level mark (figure 8). The appliance will provide better performance if you fill the tank to the maximum level mark.
2. The preparation time of the drink varies due to various factors, such as room temperature, initial temperature of the ingredients, sugar content and the selected thickness level.
3. The percentage of sugar content of the ingredients must be higher than 6%. For the preparation of alcoholic drinks, the percentage of alcohol in the ingredients must be greater than 2% and less than 16%. If you pour an ingredient whose alcohol percentage is not within this range, ice will form on the evaporator and on the mixing paddle, which will damage the machine.
4. Pouring pre-cooled ingredients can improve the performance of the machine.
5. If you use natural fruit juices, filter them to prevent the solid parts from clogging the dispenser and damaging the machine.
6. While the machine is preparing a drink, do not switch it off.
7. If you use the machine for a long period of time or if you place it in a damp place, condensation droplets may form in the tank. This is a normal phenomenon.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

Before starting cleaning, make sure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply.

Use a soft, damp cloth to clean the machine's housing, avoiding the use of abrasive products that may damage the surface.

Avoid using abrasive cleaning products or harsh chemicals that may damage the machine's surface.

### Disassembling the appliance

Before disassembling the appliance, fill the tank with tap water and run the Cleaning programme as described above. Once the cleaning process has finished, dispose of the water.

1. Then, disconnect the appliance from the mains and put the locking piece in the unlocked position (as shown in figure 6). Remove the tank and mixing paddle. Clean these parts and dry them thoroughly.
2. Also remove the drip tray and dispose of any liquid that may be inside. Then, wash it and dry it with a cloth.

## ENGLISH

3. Clean the evaporator and rear sealing gasket with a cloth. Please note that the sealing gasket cannot be removed or disassembled, otherwise the appliance may leak water.

### Cleaning

The tanks and mixing paddle can be washed in the dishwasher. However, if you wish, you can wash them by hand following the following steps:

1. Fill a washing-up bowl with about 8 l of warm water (about 40-50 °C) and some mild detergent. Follow the manufacturer's instructions to prevent excess detergent from damaging parts.
2. Use a suitable cleaning brush to wash the parts.
3. Then rinse them under running water.
4. Clean the sealing gasket at the rear of the evaporator with a soft brush.
5. Finally, dry all parts with a cloth or allow them to air dry.

### Maintenance

Warning: Unplug the appliance before cleaning to avoid electric shock.

- Clean the tank, drip tray and mixing paddle regularly after use to prevent unpleasant odours.
- Clean the appliance lids with a damp cloth. During cleaning, make sure not to get the power cable, plug or ventilation openings wet. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

## 5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solutions
The mixing paddle struggle to rotate.	The ingredients you have used do not have enough sugar, which causes the evaporator to freeze. The drink is too thick.	Use ingredients that contain a higher sugar content.
	Check that the mixing paddle is correctly fitted and not deformed.	Fit the mixing paddle correctly.
	The mixing paddle is deformed.	Replace the mixing paddle with a new one. To do so, please contact the official Cecotec Technical Support Service.

The code "OP" appears on the display.	The tank is not fitted correctly.	Remove the tank and put it back correctly. If the problem persists, contact the official Cecotec Technical Support Service.
The code "E1" appears on the display.	The sensor has short-circuited.	Switch off the appliance and unplug it from the mains. Then plug it in and switch it back on. If the problem persists, contact the official Cecotec Technical Support Service.
The code "E2" appears on the display.	The sensor circuit is open.	Switch off the appliance and unplug it from the mains. Then plug it in and switch it back on. If the problem persists, contact the official Technical Support Service of Cecotec.
The code "E3" appears on the display.	A problem has occurred with the motor or Hall sensor.	Switch off the appliance and unplug it from the mains. Then plug it in and switch it back on. If the problem persists, contact the official Technical Support Service of Cecotec.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01\_109564

Product: Twist&Ice 2600

Voltage: 220 - 240 V

Frequency: 50 / 60 Hz

Power: 220 W

Refrigerant/load: R290 / 23 g

Insulation type: Cyclopentane / C5H10

The appliance power consumption when off is 0.4 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the appliance is connected to the mains without performing any function. The switch/knob of the appliance was set to the OFF position.

## ENGLISH

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

### 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

### 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

### 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

**CE** Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Levier
2. Réservoir
3. Évaporateur
4. Corps principal
5. Réservoir d'eau
6. Panneau de contrôle
7. Enjoliveur
8. Bac d'égouttage
9. Couvercle supérieur
10. Mixeur
11. Pièce de verrouillage

Img. 2

1. Pourcentage de l'état de préparation
2. Sélecteur du niveau de consistance
3. Programme Vin
4. Programme Granité/Boisson glacée
5. Programme Frappé
6. Icône tactile de la fonction Sécurité enfants
7. Icône tactile marche/arrêt
8. Niveau de consistance
9. Programme Bière
10. Programme Boissons mixtes
11. Programme Nettoyage
12. Icône tactile de démarrage/pause

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.

## FRANÇAIS

- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Machine à granités/boissons glacées
- Manuel d'instructions
  
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

## 3. FONCTIONNEMENT

Note : Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez toutes les parties qui entrent en contact avec le liquide. Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est débranchée de la prise. Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez-le à plat sur une surface plane afin de garantir le bon fonctionnement du compresseur.

**a.** Lors de la première utilisation de l'appareil, placez le levier et le bac d'égouttage comme indiqué sur l'image 3 :

**a1.** Appuyez le levier contre la base. Veillez à le placer correctement (en faisant attention à la partie arrière et à la partie avant). Img. 3

**a2.** Une fois le couvercle du bac d'égouttage en place, placez le bac d'égouttage sur l'appareil comme indiqué sur l'image 4.

**b.** Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que le mixeur et le réservoir sont correctement placés et fixés.

L'image 5 montre le réservoir dans un état déverrouillé, tandis que l'image 6 montre le réservoir dans un état verrouillé.

### Préparation des boissons

1. Avant de verser les ingrédients, assurez-vous que le réservoir est correctement placé. N'oubliez pas non plus d'installer le levier et le bac d'égouttage lors de la première utilisation de l'appareil. Une fois toutes les pièces en place, ouvrez le couvercle supérieur pour verser les ingrédients, comme le montre l'image 7. Notez que le niveau de liquide doit être supérieur au minimum et inférieur au maximum, comme le montre l'image 8, où ces positions sont indiquées.

Image 8

1. Niveau maximum de liquide
2. Niveau minimum de liquide

2. Fermez ensuite le couvercle du réservoir.

3.a. Branchez tout d'abord l'appareil sur le réseau électrique. Une fois l'appareil branché, appuyez sur l'icône tactile marche/arrêt. L'icône du programme sélectionné s'allumera. Les icônes des programmes non sélectionnés s'allumeront également, mais plus faiblement.

b. Appuyez sur l'icône tactile du programme souhaité.

c. Vous pouvez sélectionner le niveau de consistance souhaité en appuyant sur les icônes + ou -. L'affichage du niveau de consistance se compose de 5 barres. Plus le nombre de barres est élevé, plus la température de préparation est faible. Chaque fois que vous appuyez sur l'icône -, une barre disparaîtra. À l'inverse, chaque fois que vous appuyez sur l'icône +, une barre apparaîtra. Lors de la première utilisation de l'appareil, le niveau de consistance sera par défaut de 3 barres. Si ce n'est pas la première fois que vous l'utilisez, lorsque vous le redémarrez, le réglage sélectionné la fois précédente apparaîtra.

d. Pour démarrer l'appareil, appuyez sur l'icône de démarrage/pause. Dans ce cas, l'icône tactile du programme sélectionné sera plus lumineuse que celle des autres programmes. Après 10 secondes de fonctionnement, la fonction Sécurité enfants s'activera. Dans ce cas, toutes les icônes tactiles (à l'exception de la fonction Sécurité enfants) seront désactivées. Pour désactiver cette fonction, appuyez sur l'icône tactile de la fonction Sécurité enfants pendant 3 secondes. Après ce temps, cette icône s'éteindra et les autres icônes seront réactivées.

e. Appuyez sur l'icône de démarrage/pause pour mettre l'appareil en pause ou le redémarrer. Pour l'éteindre, appuyez sur l'icône marche/arrêt.

f. Lorsque vous allumez l'appareil, le symbole suivant apparaît sur l'écran :



4. Lorsque la préparation est prête, vous entendrez un bip pendant 3 secondes et l'écran affichera « 100 % ». L'appareil passera en mode Veille, mais maintiendra la température sélectionnée. Placez alors le verre sous le bec et tirez le levier pour distribuer la préparation.

5. Si vous n'effectuez aucune autre opération, l'appareil restera en mode Veille.

6. Nettoyer l'appareil : Lorsque vous avez déjà versé la préparation dans un verre, appuyez sur l'icône tactile Sécurité enfants pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage, puis éteignez l'appareil en appuyant sur l'icône tactile marche/arrêt. Pour nettoyer l'appareil, remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum. Veuillez noter que la température de l'eau que vous versez ne doit pas dépasser 50 °C. Après cette étape, mettez l'appareil en marche et sélectionnez le programme de nettoyage. Par défaut, ce programme dure 4 minutes. Après le nettoyage, videz l'eau du réservoir. Si vous constatez que le réservoir n'est pas complètement propre après le temps du programme de nettoyage, lancez à nouveau ce programme.

### Systèmes de protection

- a. Système de protection du moteur : pour éviter d'endommager le moteur (du fait que la préparation devient de plus en plus consistante), le moteur s'éteindra automatiquement si nécessaire.
- b. Système de protection du compresseur : pour éviter que le compresseur ne s'éteigne et ne se rallume fréquemment, pendant le processus de refroidissement, le compresseur mettra 3 minutes à se mettre en marche. Toutefois, si vous débranchez le câble d'alimentation pendant 20 secondes, puis rebranchez l'appareil et le mettez en marche, le compresseur démarrera immédiatement, sans attendre 3 minutes.
- c. Système de protection contre la chute du réservoir : afin d'éviter que le compresseur ou le mixeur ne causent des blessures en cas de retrait ou de chute du réservoir, l'appareil s'arrêtera automatiquement et « OP » s'affichera sur l'écran.

### Conseils

1. Ne remplissez pas trop le réservoir, car les ingrédients augmentent de volume lorsque le processus de préparation commence. Veuillez noter que le niveau du liquide que vous versez dans le réservoir doit être supérieur au repère de niveau minimum et inférieur au repère de niveau maximum (image 8). L'appareil fonctionnera mieux si vous remplissez le réservoir jusqu'au repère du niveau maximum.
2. Le temps de préparation de la boisson varie en fonction de divers facteurs tels que la température ambiante, la température initiale des ingrédients, la teneur en sucre et le niveau de consistance sélectionné.
3. Le pourcentage de sucre contenu dans les ingrédients doit être supérieur à 6 %. Pour la production de boissons alcoolisées, le pourcentage d'alcool dans les ingrédients doit être supérieur à 2 % et inférieur à 16 %. Si vous versez un ingrédient dont le pourcentage d'alcool n'est pas compris dans cette plage, de la glace se formera sur l'évaporateur et sur le mixeur, ce qui endommagera l'appareil.
4. Le versement d'ingrédients pré-refroidis peut améliorer le rendement de l'appareil.
5. Si vous utilisez des jus de fruits naturels, filtrez-les pour éviter que les parties solides qu'ils contiennent n'obstruent le distributeur et n'endommagent l'appareil.
6. Pendant que l'appareil est en train de préparer une boisson, ne l'éteignez pas.
7. Si vous utilisez l'appareil pendant une longue période ou si vous le placez dans un endroit humide, des gouttelettes de condensation peuvent se former dans le réservoir. Il s'agit d'un phénomène normal.

## 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de commencer le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, en évitant d'utiliser des produits abrasifs qui pourraient endommager la surface.



Évitez d'utiliser des nettoyeurs abrasifs ou des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager les surfaces de l'appareil.

### Démontage de l'appareil

Avant de démonter l'appareil, remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet et lancez le programme de nettoyage comme décrit ci-dessus. Une fois le programme terminé, jetez l'eau.

1. Débranchez ensuite l'appareil et mettez la pièce de verrouillage en position déverrouillée (comme indiqué sur l'image 6). Retirez ensuite le réservoir et le mixeur. Nettoyez ces pièces et séchez-les soigneusement.
2. Retirez également le bac d'égouttage et jetez le liquide qu'il contient. Nettoyez-le ensuite et séchez-le avec un chiffon.
3. Nettoyez l'évaporateur et le joint d'étanchéité arrière avec un chiffon. Veuillez noter que le joint d'étanchéité ne doit pas être retiré ou démonté, sinon l'appareil risque de présenter des fuites d'eau.

### Nettoyage

Les réservoirs et le mixeur peuvent être lavés au lave-vaisselle. Toutefois, si vous le souhaitez, vous pouvez les laver à la main en suivant les étapes ci-dessous :

1. Remplissez une cuvette avec environ 8 litres d'eau tiède (environ 40-50 °C) et un liquide vaisselle spécifique. Suivez les instructions du fabricant pour éviter qu'un excès de liquide vaisselle n'endommage les pièces.
2. Utilisez une brosse appropriée pour laver les pièces.
3. Rincez-les ensuite à l'eau courante.
4. Nettoyez le joint d'étanchéité à l'arrière de l'évaporateur à l'aide d'une brosse douce.
5. Pour finir, séchez les pièces avec un chiffon ou laissez-les sécher à l'air libre.

### Entretien

Avertissement : débranchez l'appareil avant de le nettoyer pour éviter tout risque d'électrocution.

- Nettoyez régulièrement le réservoir, le bac d'égouttage et le mixeur après utilisation pour éviter la formation d'odeurs.
- Nettoyez les couvercles de l'appareil avec un chiffon humide. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas mouiller le câble, la fiche ou les sorties de ventilation. Évitez également d'immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

## 5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Solutions
Le mixeur a des difficultés à tourner.	Les ingrédients que vous avez utilisés ne contiennent pas assez de sucre, ce qui provoque le gel de l'évaporateur. La boisson est trop dense.	Utilisez des ingrédients contenant une plus grande quantité de sucre.
	Vérifiez que le mixeur est correctement placé et qu'il n'est pas déformé.	Placez correctement le mixeur.
	Le mixeur est déformé.	Remplacez le mixeur et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
« OP » apparaît sur l'écran.	Le réservoir n'est pas correctement installé.	Retirez le réservoir et replacez-le. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
« E1 » apparaît sur l'écran.	Un court-circuit s'est produit dans le capteur.	Éteignez l'appareil et débranchez-le. Puis rebranchez-le et remettez-le en marche. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
« E2 » apparaît sur l'écran.	Le circuit du capteur est ouvert.	Éteignez l'appareil et débranchez-le. Puis rebranchez-le et remettez-le en marche. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
L'erreur « E03 » apparaît sur l'écran.	Un problème est survenu avec le moteur ou le capteur Hall.	Éteignez l'appareil et débranchez-le. Puis rebranchez-le et remettez-le en marche. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01\_109564

Produit : Twist&Ice 2600

Voltage : 220 - 240 V

Fréquence : 50 / 60 Hz

Puissance : 220 W

Réfrigérant / Charge : R290 / 23 g

Type d'isolation : Cyclopentane / CSH10

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0,4 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service

Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

### 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

**CE** Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/information/declaration-of-conformity>

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Griff
2. Tank
3. Verdampfer
4. Maschinengehäuse
5. Wassertank
6. Bedienfeld
7. Dekorative Abdeckung
8. Abtropfschale
9. Obere Abdeckung
10. Rührwerk
11. Verriegelungsteil

Abb. 2

1. Prozentsatz der Verarbeitung
2. Wähler der Slush-Konsistenz
3. Wein-Programm
4. Slush-Programm
5. Frappé-Programm
6. Symbol für die Kindersicherung
7. Ein/Aus-Symbol
8. Slush-Konsistenz
9. Bier-Programm
10. Programm für gemischte Getränke
11. Reinigung Programm
12. Start/Pause-Symbol

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.

## DEUTSCH

- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt

- Slush-Maschine
- Diese Bedienungsanleitung
  
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

## 3. BEDIENUNG

Hinweis: Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Stellen Sie die Maschine bei der Eisherstellung bitte auf eine horizontale und ebene Fläche, um sicherzustellen, dass der Kompressor der Maschine ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie das Gerät benutzen, stellen Sie es flach auf eine ebene Fläche, um sicherzustellen, dass der Kompressor richtig funktioniert.

**a.** Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, positionieren Sie den Griff und die Tropfschale wie in Abbildung 3 gezeigt:

**a1.** Drücken Sie den Griff gegen den Sockel. Achten Sie auf die richtige Positionierung (achten Sie auf die Vorder- und Rückseite). Abb. 3

**a2.** Sobald die Abdeckung der Tropfschale angebracht ist, setzen Sie die Tropfschale wie in Abbildung 4 gezeigt auf das Gerät.

**b.** Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass das Rührwerk und der Tank richtig positioniert und befestigt sind.

Abbildung 5 zeigt den Tank in unverriegeltem Zustand, während Abbildung 6 den Tank in verriegeltem Zustand zeigt.

### Zubereitung von Getränken

1. Bevor Sie die Zutaten einfüllen, vergewissern Sie sich, dass der Tank richtig positioniert ist. Denken Sie auch daran, den Griff und die Tropfschale bei der ersten Benutzung des Geräts anzubringen. Sobald alle Teile an ihrem Platz sind, öffnen Sie den oberen Deckel, um die Zutaten einzufüllen, wie in Abbildung 7 dargestellt. Beachten Sie, dass der Flüssigkeitsstand über dem Mindest- und unter dem Höchststand liegen muss, wie in Abbildung 8 gezeigt, wo diese Positionen angegeben sind.

Legende Abbildung 8:

1. Maximaler Flüssigkeitsstand
2. Minimaler Flüssigkeitsstand

2. Schließen Sie dann den Tankdeckel.

3.a. Schließen Sie das Gerät zunächst an das Stromnetz an. Sobald es angeschlossen ist, drücken Sie auf das Touch-Symbol „Ein/Aus“. Das Symbol des gewählten Programms leuchtet auf. Bei den nicht ausgewählten Programmen wird dies ebenfalls der Fall sein, allerdings in abgeschwächter Form.

b. Drücken Sie das Touch-Symbol des gewünschten Programms.

c. Sie können die gewünschte Konsistenzstufe auswählen, indem Sie auf die Symbole + oder - drücken. Die Konsistenzgradanzeige besteht aus 5 Balken. Je mehr Balken, desto niedriger die Brühtemperatur. Jedes Mal, wenn Sie das - Symbol drücken, wird ein Balken verschwinden. Umgekehrt erscheint jedes Mal, wenn Sie das +-Symbol drücken, ein Balken. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, ist die Standardkonsistenz 3 Balken. Wenn Sie das Gerät nicht zum ersten Mal verwenden, wird beim erneuten Einschalten die beim letzten Mal gewählte Einstellung angezeigt.

d. Um das Gerät zu starten, drücken Sie das Start/Pause-Symbol. In diesem Fall ist das Touch-Symbol des ausgewählten Programms heller als die anderen Programme. Nach 10 Sekunden Betrieb wird die Kindersicherung aktiviert. In diesem Fall reagieren alle Symbole (mit Ausnahme der Kindersicherungsfunktion) nicht mehr. Um diese Funktion zu deaktivieren, halten Sie das Symbol für die Kindersicherung 3 Sekunden lang gedrückt. Nach dieser Zeit schaltet sich dieses Symbol aus und die anderen reagieren wieder.

e. Drücken Sie das Start/Pause-Symbol, um das Gerät anzuhalten oder wieder zu starten. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie das Ein/Aus-Symbol.

f. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, erscheint auf dem Display das Symbol



4. Wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, ertönt 3 Sekunden lang ein Signalton und auf dem Display wird «100%» angezeigt. Das Gerät schaltet in den Standby-Modus, behält aber die gewählte Temperatur bei. Stellen Sie nun das Glas unter die Düse und ziehen Sie am Griff, um die Verarbeitung zu dosieren.

5. Wenn Sie keine weitere Operation durchführen, bleibt das Gerät im Standby-Modus.

6. Das Gerät reinigen: Halten Sie nach dem Brühvorgang das Touch-Symbol für die Kindersicherung 3 Sekunden lang gedrückt, um die Sperre zu deaktivieren, und schalten Sie das Gerät dann durch Drücken des Touch-Symbols für die Ein/Aus-Funktion aus. Um das Gerät zu reinigen, füllen Sie den Tank bis zur maximalen Füllhöhe mit Wasser. Bitte beachten Sie, dass die Temperatur des Wassers, das Sie einfüllen, 50°C nicht überschreiten darf.

Nach diesem Schritt schalten Sie das Gerät ein und wählen das Reinigungsprogramm. In der Standardeinstellung dauert dieses Programm 4 Minuten. Lassen Sie nach der Reinigung das Wasser aus dem Tank ab. Wenn Sie feststellen, dass der Tank nach dieser Zeit nicht vollständig sauber ist, führen Sie das Reinigungsprogramm erneut durch.

## DEUTSCH

### Schutzsysteme

- a. Motorschutzsystem: Um Schäden am Motor (durch die zunehmend härtere Bearbeitung) zu vermeiden, schaltet sich der Motor bei Bedarf automatisch ab.
- b. Schutzsystem für den Kompressor: Um ein häufiges Aus- und Einschalten des Kompressors zu vermeiden, dauert es während des Kühlvorgangs 3 Minuten, bis sich der Kompressor einschaltet. Wenn Sie jedoch 20 Sekunden lang den Netzstecker ziehen und dann das Gerät wieder einstecken und einschalten, läuft der Kompressor sofort an, d. h. er wartet nicht 3 Minuten.
- c. Tank-Tropfschutzsystem: Um zu verhindern, dass der Kompressor oder das Rührwerk Verletzungen verursacht, wenn der Tank herausgezogen wird oder herunterfällt, stoppt das Gerät in diesem Fall automatisch und der Code «OP» wird auf dem Display angezeigt.

### Tipps

1. Füllen Sie den Tank nicht zu voll, da sich die Zutaten mit Beginn des Brühvorgangs ausdehnen. Beachten Sie, dass der Füllstand der Flüssigkeit, die Sie in den Tank einfüllen, oberhalb der Mindestfüllstandsmarkierung und unterhalb der Höchstfüllstandsmarkierung liegen muss (Abbildung 8). Das Gerät funktioniert besser, wenn Sie den Tank bis zur maximalen Füllstandsmarke füllen.
2. Die Brühzeit des Getränks variiert aufgrund verschiedener Faktoren wie Umgebungstemperatur, Ausgangstemperatur der Zutaten, Zuckergehalt und gewählter Konsistenzstufe.
3. Der prozentuale Zuckergehalt der Zutaten muss mehr als 6 % betragen. Bei der Herstellung von alkoholischen Getränken muss der prozentuale Anteil des Alkohols in den Zutaten mehr als 2 % und weniger als 16 % betragen. Wenn Sie eine Zutat einfüllen, deren Alkoholgehalt nicht in diesem Bereich liegt, bildet sich Eis auf dem Verdampfer und dem Rührwerk, was zu einer Beschädigung des Geräts führt.
4. Das Einfüllen von vorgekühlten Zutaten kann die Leistung der Maschine verbessern.
5. Wenn Sie natürliche Fruchtsäfte verwenden, filtern Sie diese, um zu verhindern, dass feste Bestandteile den Spender verstopfen und das Gerät beschädigen.
6. Schalten Sie das Gerät nicht aus, während es ein Getränk zubereitet.
7. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum benutzen oder es an einem feuchten Ort aufstellen, können sich im Tank Kondensationstropfen bilden. Dies ist ein normales Phänomen.

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Außenseite des Geräts zu reinigen, und vermeiden Sie die Verwendung von Scheuermitteln, die die Oberfläche beschädigen könnten.



Vermeiden Sie die Verwendung von Scheuermitteln oder scharfen Chemikalien, die die Oberflächen des Geräts beschädigen könnten.

### **Demontage des Geräts**

Bevor Sie das Gerät zerlegen, füllen Sie den Tank mit Leitungswasser und lassen Sie das Reinigungsprogramm wie oben beschrieben laufen. Wenn Sie fertig sind, entsorgen Sie das Wasser.

1. Trennen Sie dann das Gerät vom Stromnetz und bringen Sie das Verriegelungsteil in die entriegelte Position (wie in Abbildung 6 dargestellt). Entfernen Sie dann den Tank und das Rührwerk. Reinigen Sie diese Teile und trocknen Sie sie gründlich.
2. Entfernen Sie auch die Tropfschale und entsorgen Sie die darin befindliche Flüssigkeit. Wischen Sie es dann sauber und trocknen Sie es mit einem Tuch ab.
3. Reinigen Sie den Verdampfer und die Dichtung mit einem Tuch. Bitte beachten Sie, dass die Dichtung nicht entfernt oder demontiert werden darf, da sonst Wasser aus dem Gerät austreten kann.

### **Reinigung**

Der Tank und das Rührwerk können in der Spülmaschine gereinigt werden. Wenn Sie möchten, können Sie sie aber auch von Hand waschen, indem Sie die folgenden Schritte befolgen:

1. Füllen Sie eine Schüssel mit ca. 8 L lauwarmem Wasser (ca. 40-50 °C) und etwas speziellem Reinigungsmittel. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers, um zu verhindern, dass zu viel Reinigungsmittel die Teile beschädigt.
2. Verwenden Sie eine geeignete Bürste, um die Teile zu waschen.
3. Dann spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab.
4. Reinigen Sie die Dichtung auf der Rückseite des Verdampfers mit einer weichen Bürste.
5. Trocknen Sie die Teile abschließend mit einem Tuch oder lassen Sie sie an der Luft trocknen.

### **Wartung**

Warnung: Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.

- Reinigen Sie den Tank, die Tropfschale und das Rührwerk regelmäßig nach dem Gebrauch, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Geräteabdeckungen mit einem feuchten Tuch. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass Kabel, Stecker und Lüftungsöffnungen nicht nass werden. Tauchen Sie das Gerät auch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

## 5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
Die Rührwerke haben Probleme, sich zu drehen.	Die Zutaten, die Sie verwendet haben, enthalten nicht genügend Zucker, wodurch der Verdampfer gefriert. Das Getränk ist zu hart.	Verwenden Sie Zutaten, die einen höheren Zuckergehalt haben.
	Prüfen Sie, ob die Rührwerke richtig sitzen und nicht verformt sind.	Stellen Sie die Rührwerke richtig auf.
	Die Rührwerke sind verformt.	Ersetzen Sie die Rührwerke durch neue oder wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
Auf dem Display erscheint der Code «OP».	Der Tank ist nicht richtig positioniert.	Nehmen Sie den Tank heraus und setzen Sie ihn wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Technischen Kundendienst von Cecotec.
Auf dem Display erscheint der Code «E1».	Es liegt ein Kurzschluss im Sensor vor.	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Schließen Sie es dann wieder an und schalten Sie es ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Technischen Kundendienst von Cecotec.

<p>Auf dem Display erscheint der Code «E2».</p>	<p>Der Stromkreis des Sensors ist offen.</p>	<p>Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Schließen Sie es dann wieder an und schalten Sie es ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Technischen Kundendienst von Cecotec.</p>
<p>Auf dem Display erscheint der Code «E3».</p>	<p>Es ist ein Problem mit dem Motor oder dem Hallsensor aufgetreten.</p>	<p>Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Schließen Sie es dann wieder an und schalten Sie es ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Technischen Kundendienst von Cecotec.</p>

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01\_109564

Produkt: Twist&Ice 2600

Spannung: 220 - 240 V

Frequenz: 50 / 60 Hz

Leistung: 220 W

Kältemittel / Ladung: R290 / 23 g

Art der Isolierung: Cyclopentan / C5H10

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0,4 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „Aus“-Position verwendet.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer:

+34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Pega
2. Depósito
3. Evaporador
4. Corpo da máquina
5. Depósito de água
6. Painel de controlo
7. Acabamento
8. Bandeja antigotejamento
9. Tampa superior
10. Pás para remover
11. Peça de bloqueio

Fig. 2

1. Visualizador do estado de elaboração
2. Seletor de nível de consistência
3. Programa Vinho
4. Programa Granizado
5. Programa Frappé
6. Ícone tátil para a função Bloqueio para crianças
7. Ícone tátil de ligar/desligar
8. Visualizador do nível de consistência
9. Programa Cerveja
10. Programa Bebidas mistas
11. Programa Limpeza
12. Ícone tátil de início/pausa

### NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.

## PORTUGUÊS

- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- Máquina de sorvetes
- Manual de instruções
  
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

## 3. FUNCIONAMENTO

Nota: Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças que entram em contacto com o líquido. Antes de limpar, certifique-se de que a ficha está desligada da tomada. Quando utilizar o aparelho, mantenha-o numa superfície plana para garantir o funcionamento correto do compressor.

**a.** Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, posicione a pega e o tabuleiro de recolha de água conforme indicado na figura 3:

- a1. Pressione a pega contra a base. Certifique-se de que o posiciona corretamente (e preste atenção à parte de trás e à frente). Fig. 3
- a2. Uma vez fixada a tampa do tabuleiro de recolha de água, coloque o tabuleiro de recolha de água no aparelho, como indicado na figura 4.

**b.** Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que as pás para remover e o depósito estão corretamente posicionados e fixados.

A figura 5 mostra o depósito num estado desbloqueado, enquanto a figura 6 mostra o depósito num estado bloqueado.

### Preparação das bebidas

1. Antes de deitar os ingredientes, certifique-se de que o depósito está corretamente posicionado. Além disso, lembre-se de colocar a pega e o tabuleiro antigotejamento na primeira utilização do aparelho. Quando todas as peças estiverem no lugar, abra a tampa superior para deitar os ingredientes, como mostra a figura 7. Note-se que o nível do líquido deve estar acima do mínimo e abaixo do máximo, como mostra a figura 8, onde estas posições estão indicadas.

Legenda da figura 8:

1. Nível máximo de líquido
2. Nível mínimo de líquido

2. Em seguida, feche a tampa de enchimento do depósito.
- 3.a. Em primeiro lugar, ligue o aparelho à rede eléctrica. Uma vez ligado, prima o ícone tátil ligar/desligar. O ícone do programa selecionado acender-se-á. Os programas não selecionados também o farão, mas de uma forma mais moderada.
- b. Prima o ícone tátil do programa pretendido.
- c. Pode seleccionar o nível de consistência pretendido ao premir os ícones + ou -. O visualizador do nível de consistência é composto por 5 barras. Quantas mais barras, mais baixa é a temperatura de preparação. Sempre que premir o ícone -, desaparece uma barra. Por outro lado, sempre que premir o ícone +, aparecerá uma barra. A primeira vez que utilizar o dispositivo, o nível de consistência predefinido será de 3 barras. Se não for a primeira vez que o utiliza, quando o ligar novamente, será apresentada a definição selecionada na vez anterior.
- d. Para pôr o aparelho em funcionamento, prima o ícone de início/pausa. Quando isto acontece, o ícone tátil do programa selecionado será mais brilhante do que os outros programas. Após 10 segundos de funcionamento, a função de bloqueio para crianças será activada. Quando isto acontece, todos os ícones tácteis (exceto a função de bloqueio para crianças) deixam de responder. Para desativar esta função, prima e mantenha premido o ícone tátil da função de bloqueio para crianças durante 3 segundos. Após este período, este ícone desliga-se e os outros voltam a responder.
- e. Prima o ícone de início/pausa para colocar o aparelho em pausa ou para o pôr novamente em funcionamento. Toque no ícone para ligar ou desligar o aparelho.
- f. Quando o aparelho é ligado, o símbolo seguinte aparece no ecrã:



4. Quando a preparação estiver pronta, soa um sinal sonoro durante 3 segundos e o visor indica "100%". O aparelho entra em modo de espera, mas mantém a temperatura selecionada. Nesta altura, coloque o copo debaixo do bocal e puxe a pega para distribuir a preparação.
5. Se não efetuar qualquer outra operação, o aparelho permanecerá no modo de espera.
6. Limpar o aparelho: Depois de distribuir a bebida, prima e mantenha premido o ícone tátil de bloqueio para crianças durante 3 segundos para desativar o bloqueio e, em seguida, desligue o aparelho ao premir o ícone tátil de ligar/desligar. Para limpar o aparelho, encha o reservatório com água até ao nível máximo. Tenha em atenção que a temperatura da água que verte não deve ultrapassar os 50°C. Após este passo, ligue o aparelho e selecione o programa de limpeza. Por defeito, este programa tem uma duração de 4 minutos. Após a limpeza, drene a água do depósito. Se, após este período, verificar que o depósito não está completamente limpo, volte a executar o programa de limpeza.

### Sistemas de proteção

- a. Sistema de proteção do motor: Para evitar danos no motor (devido ao processamento

## PORTUGUÊS

- cada vez mais difícil), o motor desliga-se automaticamente quando necessário.
- b. Sistema de proteção do compressor: Para evitar que o compressor se desligue e ligue frequentemente durante o processo de arrefecimento, o compressor demorará 3 minutos a arrancar. No entanto, se desligar o cabo de alimentação durante 20 segundos, voltar a ligar o aparelho e o ligar, o compressor arrancará imediatamente, ou seja, não esperará 3 minutos.
  - c. Sistema de proteção contra a queda do depósito: Para evitar que o compressor ou as pás de remover provoquem ferimentos se o depósito for puxado para fora ou cair, se tal acontecer, o aparelho pára automaticamente e o código "OP" aparece no visor.

### Dicas

1. Não encha demasiado o depósito, uma vez que os ingredientes se expandem à medida que o processo de infusão começa. Note-se que o nível do líquido que se deita no reservatório deve estar acima da marca de nível mínimo e abaixo da marca de nível máximo (figura 8). O aparelho funcionará melhor se encher o depósito até à marca de nível máximo.
2. O tempo de preparação da bebida varia em função de vários factores, como a temperatura ambiente, a temperatura inicial dos ingredientes, o teor de açúcar e o nível de consistência selecionado.
3. A percentagem de açúcar dos ingredientes deve ser superior a 6%. Para a produção de bebidas alcoólicas, a percentagem de álcool nos ingredientes deve ser superior a 2% e inferior a 16%. Se deitar um ingrediente cuja percentagem de álcool não esteja dentro deste intervalo, formar-se-á gelo no evaporador e nas pás, o que danificará a máquina.
4. A introdução de ingredientes pré-arrefecidos pode melhorar o desempenho da máquina.
5. Se utilizar sumos de fruta naturais, filtre-os para evitar que as partes sólidas entupam o dispensador e danifiquem a máquina.
6. Enquanto a máquina estiver a preparar uma bebida, não a desligue.
7. Se utilizar o aparelho durante um longo período de tempo ou se o colocar num local húmido, podem formar-se gotas de condensação no depósito. Trata-se de um fenómeno normal.

## 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de iniciar a limpeza, certifique-se de que a máquina está desligada e desconectada da fonte de alimentação.

Utilize um pano macio e húmido para limpar o exterior da máquina, e evite a utilização de produtos abrasivos que possam danificar a superfície.

Evite a utilização de produtos de limpeza abrasivos ou de produtos químicos agressivos que possam danificar as superfícies da máquina.



**Desmontar o aparelho**

Antes de desmontar o aparelho, encha o depósito com água da torneira e execute o programa de limpeza como descrito acima. Quando terminar, deite fora a água.

1. Em seguida, desligue o aparelho da rede eléctrica e desloque a parte de bloqueio para a posição de desbloqueio (como indicado na figura 6). Em seguida, retire o depósito e as pás. Limpe estas peças e seque-as bem.
2. Retire também o tabuleiro de recolha de água e deite fora o líquido que se encontra no interior. A seguir, lave-o e seque-o com um pano macio.
3. Limpe o evaporador e a junta de vedação traseira com um pano. A junta de vedação não deve ser retirada ou desmontada, caso contrário o aparelho pode apresentar fugas de água.

**Limpeza**

Os depósitos e as pás podem ser lavados na máquina de lavar louça. No entanto, se desejar, pode lavá-los à mão, de acordo com os passos seguintes:

1. Encha uma bacia com cerca de 8 L de água morna (cerca de 40-50 °C) e um detergente específico. Siga as instruções do fabricante para evitar que o excesso de detergente danifique as peças.
2. Utilize uma escova adequada para lavar as peças.
3. Em seguida, passe-as por água corrente.
4. Limpe a junta de vedação na parte de trás do evaporador com uma escova macia.
5. Por fim, seque as peças com um pano ou deixe-as secar ao ar.

**Manutenção**

Advertência: Desligue a máquina antes de a limpar para evitar choques eléctricos.

- Limpe periodicamente o depósito, a bandeja antigotejamento e as pás após a utilização para evitar a formação de odores.
- Limpe as tampas do aparelho com um pano húmido. Durante a limpeza, certifique-se de que não molha o cabo, a ficha ou as saídas de ventilação. Não submerja o produto em água nem em qualquer outro líquido.

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Soluções
As pás para remover têm problemas de rotação.	Os ingredientes que utilizou não têm açúcar suficiente, o que faz com que o evaporador congele. A bebida está demasiado dura.	Utilize ingredientes que contenham uma maior quantidade de açúcar.
	Verifique se as pás para remover estão corretamente posicionadas e não estão deformadas.	Posicione corretamente as pás.
	As pás estão deformadas.	Substitua as pás por outras novas, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O código "OP" aparece no ecrã.	O depósito não está corretamente posicionado.	Retire o depósito e volte a colocá-lo. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O código "E1" aparece no ecrã.	Ocorreu um curto-circuito no sensor.	Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica. Depois, volte a ligá-lo à corrente e ligue-o novamente. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O código "E2" aparece no ecrã.	O circuito do sensor está aberto.	Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica. Depois, volte a ligá-lo à corrente e ligue-o novamente. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

<p>O código "E3" aparece no ecrã.</p>	<p>Ocorreu um problema com o motor ou com o sensor Hall.</p>	<p>Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica. Depois, volte a ligá-lo à corrente e ligue-o novamente. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.</p>
---------------------------------------	--	---

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: EU01\_109564

Produto: Twist&Ice 2600

Tensão: 220 - 240 V

frequência: 50 / 60 Hz

Potência: 220 W

Refrigerante/Carga: R290 / 23 g

Tipo de isolamento: Ciclopentano / C5H10

O consumo de energia no modo "desligado" é 0,4 W com as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição "desligado".

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

### 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

### 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

**CE** Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

### Şema 1

1. Kulp
2. Depo
3. buharlaştırıcı
4. Makine gövdesi
5. Su deposu
6. Kontrol paneli
7. Süsleme
8. Damlatma tepsisi
9. Üst kapak
10. Karıştırıcı kürekler
11. Kilitleme parçası

### Şema. 2

1. İşlem durumu göstergesi
2. Tutarlılık seviyesi seçici
3. Şarap Programı
4. Buzlaş Programı
5. Frappé Programı
6. "Çocuk Kilidi" dokunmatik simgesi
7. Açma/Kapama dokunmatik simgesi
8. Tutarlılık seviyesi göstergesi
9. Bira Programı
10. Karışık İçecek Programı
11. Temizlik Programı
12. Başlat/Duraklat düğmesi

### NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmamak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir

## TÜRKÇE

parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

### Paket içeriği

- Buzlaş makinesi
- Kullanma kılavuzu
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

## 3. CİHAZIN KULLANIMI

NOT: Cihazı ilk kez kullanmadan önce, sıvı ile temas eden tüm parçaları temizleyin. Temizlemeden önce, güç kablosu fişinin elektrik prizinden çıkarıldığından emin olmalısınız. Cihazı kullanırken, kompresörün doğru çalıştığından emin olmak için düz bir yüzeyde tutun.

**a.** Cihazı ilk kez kullanırken, tutamağı ve damlama tepsisini şekil 3'te gösterildiği gibi yerleştirin:

- a1. Kulpu tabana doğru bastırın. Doğru şekilde yerleştirdiğinizden emin olun (arkaya ve öne dikkat ederek). Şema. 3
  - a2. Damlama tepsisi kapağı takıldıktan sonra, damlama tepsisini şekil 4'te gösterildiği gibi cihazın üzerine yerleştirin.
- b.** Cihazı çalıştırmadan önce, karıştırma küreklerinin ve deponun doğru şekilde yerleştirildiğinden ve sabitlendiğinden emin olun.
- Şekil 5'te tank kilitleli değilken, Şekil 6'da tank kilitleli durumdayken gösterilmektedir.

### İçecek hazırlama

1. Malzemeleri dökmeden önce, deponun doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Ayrıca, cihazı ilk kez kullandığımızda kulpu ve damlama tepsisini takmayı unutmayın. Tüm parçalar yerine yerleştirildikten sonra, şekil 7'de gösterildiği gibi malzemeleri dökmek için üst kapağı açın. Sıvı seviyesinin, bu konumların belirttiği şekil 8'de gösterildiği gibi minimumun üstünde ve maksimumun altında olması gerektiğini unutmayın.

Şekil 8 için açıklama:

1. Maksimum sıvı seviyesi
2. Minimum sıvı seviyesi

2. Ardından depo kapağını kapatın.

3.a. Öncelikle cihazı elektrik hattına bağlayın. Bağlandıktan sonra açma/kapama dokunmatik simgesine basın. Seçilen programın simgesi yanacaktır. Seçilmeyen programlar da bunu yapacak, ancak daha bastırılmış bir şekilde.

- b. İsteddiğiniz programın dokunmatik simgesine basın.
- c. veya - simgelerine basarak istediğiniz tutarlılık seviyesini seçebilirsiniz. Tutarlılık seviyesi göstergesi 5 çizgiden oluşur. Ne kadar çok çizgi olursa, demleme sıcaklığı o kadar düşük olur. simgesine her bastığınızda bir çubuk kaybolacaktır. Tersine, + simgesine her bastığınızda bir çizgi görünecektir. Cihazı ilk kez kullandığınızda, varsayılan tutarlılık seviyesi 3 çizgi olacaktır. İlk kez kullanmıyorsanız, tekrar başlattığınızda, önceki sefer seçilen ayar görüntülenecektir.
- d. Cihazı başlatmak için başlat/duraklat simgesine basın. Bu gerçekleştiğinde, seçilen programın dokunmatik simgesi diğer programlardan daha parlak olacaktır. 10 saniye çalıştıktan sonra Çocuk Kilidi fonksiyonu etkinleştirilecektir. Bu gerçekleştiğinde, tüm dokunmatik simgeler (Çocuk Kilidi fonksiyonu hariç) yanıt vermeyi durduracaktır. Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak için, çocuk kilidi fonksiyonu dokunmatik simgesini 3 saniye boyunca basılı tutun. Bu sürenin sonunda bu simge kapanacak ve diğerleri tekrar yanıt verecektir.
- e. Cihazı duraklatmak veya yeniden başlatmak için başlat/duraklat simgesine basın. Kapatmak için açma/kapama simgesine basın.
- f. Cihaz açıldığında ekranda şu sembol belirir:.



4. Hazır olduğunda, 3 saniye boyunca bir bip sesi duyulacak ve ekranda "%100" görüntülenecektir. Cihaz bekleme moduna geçecek, ancak seçilen sıcaklığı koruyacaktır. Bu noktada, bardağı musluğun altına yerleştirin ve kolu çekerek içeceği aktarın.
5. Başka bir işlem yapmazsanız, cihaz bekleme modunda devam edecektir.
6. Cihazı temizleyin: Aktarma işlemini tamamladıktan sonra, kilidi devre dışı bırakmak için Çocuk Kilidi dokunmatik simgesini 3 saniye basılı tutun ve ardından açma/kapama dokunmatik simgesine basarak cihazı kapatın. Cihazı temizlemek için depoyu maksimum seviyeye kadar su ile doldurun. Döktüğünüz suyun sıcaklığının 50°C'yi geçmemesi gerektiğini lütfen unutmayın. Bu adımdan sonra cihazı çalıştırın ve Temizleme programını seçin. Varsayılan olarak bu program 4 dakika sürer. Temizlikten sonra depodaki suyu boşaltın. Bu sürenin sonunda deponun tamamen temizlenmediğini fark ederseniz, Temizleme programını tekrar çalıştırın.

### Koruma sistemleri

- a. Motor koruma sistemi: Motorun hasar görmesini önlemek için (giderek artan sert işleme nedeniyle), motor gerektiğinde otomatik olarak kapanacaktır.
- b. Kompresör koruma sistemi: Soğutma işlemi sırasında kompresörün sık sık kapanıp açılmasını önlemek için kompresörün çalışmaya başlaması 3 dakika sürecektir. Bununla birlikte, güç kablosunu 20 saniye boyunca çıkarırsanız ve ardından cihazı tekrar fişe takıp açarsanız, kompresör hemen çalışacaktır, yani 3 dakika beklemeyecektir.
- c. Depo düşme koruma sistemi: Tankın dışarı çekilmesi veya düşmesi durumunda kompresörün veya karıştırma bıçaklarının yaralanmaya neden olmasını önlemek için, böyle bir durumda cihaz otomatik olarak duracak ve ekranda "OP" kodu görüntülenecektir.

## TÜRKÇE

### Öneriler

1. Depoyu aşırı doldurmayın, çünkü içindekiler işleme başladığında genleşir. Depoya döktüğünüz sıvının seviyesinin minimum seviye işaretinin üzerinde ve maksimum seviye işaretinin altında olması gerektiğini unutmayın (şekil 8). Depoyu maksimum seviye işaretine kadar doldurursanız cihaz daha iyi performans gösterecektir.
2. İçeceği hazırlanma süresi, ortam sıcaklığı, malzemelerin ilk sıcaklığı, şeker içeriği ve seçilen kıvam seviyesi gibi çeşitli faktörlere bağlı olarak değişir.
3. Malzemelerin şeker içeriği yüzdesi %6'dan yüksek olmalıdır. Alkollü içecekler için, malzemelerin alkol yüzdesi %2'den fazla ve %16'dan az olmalıdır. Alkol oranı bu aralıkta olmayan bir maddeyi dökerseniz, buharlaştırıcıda ve bıçaklarda buz oluşacak ve bu da makineye zarar verecektir.
4. Önceden soğutulmuş malzemelerin dökülmesi makinenin performansını artırabilir.
5. Doğal meyve suları kullanıyorsanız, katı parçaların dağıtıcıyı tıkamasını ve makineye zarar vermesini önlemek için bunları filtreleyin.
6. Makine içecek hazırlarken kapatmayın.
7. Cihazı uzun süre kullanırsanız veya nemli bir yere koyarsanız, depoda yoğunlaşma damlacıkları oluşabilir. Bu normal bir olgudur.

## 4. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizliğe başlamadan önce, makinenin kapalı olduğundan ve güç kaynağıyla bağlantısının kesildiğinden emin olun.

Makinenin dışını temizlemek için yumuşak, nemli bir bez kullanın ve yüzeye zarar verebilecek aşındırıcı ürünler kullanmaktan kaçının.

Makinenin yüzeylerine zarar verebilecek aşındırıcı temizleyiciler veya sert kimyasallar kullanmaktan kaçının.

### Cihazı sökme

Cihazı sökmeden önce depoyu musluk suyu ile doldurun ve yukarıda açıklandığı gibi Temizleme programını çalıştırın. İşiniz bittiğinde suyu atın.

1. Ardından cihazın elektrik bağlantısını kesin ve kilitleme parçasını kilitsiz konuma getirin (şekil 6'da gösterildiği gibi). Ardından depoyu ve bıçakları çıkarın. Bu parçaları temizleyin ve iyice kurulaştırın.
2. Ayrıca damlama tepsisini çıkarın ve içindeki sıvıyı atın. Ardından silerek temizleyin ve bir bezle kurulaştırın.
3. Buharlaştırıcıyı ve arka sızdırmazlık contasını bir bezle temizleyin. Sızdırmazlık contasının çıkarılmaması veya sökülmemesi gerektiğini, aksi takdirde cihazın su sızdırabileceğini lütfen unutmayın.



**Temizlik**

Depolar ve bıçaklar bulaşık makinesinde yıkanabilir. Ancak derseniz aşağıdaki adımları takip ederek elde yıkayabilirsiniz:

1. Bir leğene yaklaşık 8 L ılık su (yaklaşık 40-50 °C) ve bir miktar özel deterjan doldurun. Aşırı deterjanın parçalara zarar vermesini önlemek için üreticinin talimatlarına uyun.
2. Parçaları yıkamak için uygun bir fırça kullanın.
3. Ardından akan suyun altında durulayın.
4. Buharlaştırıcının arka tarafındaki sızdırmazlık halkasını yumuşak bir fırça ile temizleyin.
5. Son olarak, parçaları bir bezle kurulayın veya havayla kurumaya bırakın.

**Bakım**

Dikkat: Elektrik çarpmasını önlemek için temizlemeden önce cihazın fişini çekin.

- Koku oluşumunu önlemek için kullanımdan sonra tankı, damlama tepsisini ve kürekleri periyodik olarak temizleyin.
- Cihaz kapaklarını nemli bir bezle temizleyin. Temizlik sırasında kablonun, fişin veya havalandırma çıkışlarının ıslanmadığından emin olun. Ayrıca, cihazı suya veya başka bir sıvıya daldırmaktan kaçının.

**5. SORUN GİDERME**

Problem	Muhtemel nedenler	Çözümler
Karıştırma küreklerinin döndürülmesinde sorunlar var.	Kullandığınız malzemeler yeterli şekere sahip değil, bu da buharlaştırıcının donmasına neden oluyor. İçki çok sert.	Daha yüksek miktarda şeker içeren malzemeler kullanın.
	Karıştırma bıçaklarının doğru yerleştirildiğini ve deforme olmadığını kontrol edin.	Bıçakları doğru şekilde yerleştirin.
	Bıçaklar deforme olmuş.	Bıçakları yenileriyle değiştirin, lütfen resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.
Ekranda "OP" kodu görüntülenir.	Su deposu düzgün takılmamıştır.	Depoyu çıkarın ve tekrar yerine takın. Sorun devam ederse, lütfen resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.

## TÜRKÇE

Ekkranda "E1" kodu görüntülenir.	Sensörde bir kısa devre meydana gelmiştir.	Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Sonra tekrar fişe takın ve tekrar açın. Sorun devam ederse, lütfen resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.
Ekkranda "E2" kodu görüntülenir.	Sensör devresi açık.	Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Sonra tekrar fişe takın ve tekrar açın. Sorun devam ederse, lütfen resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.
Ekkranda "E3" kodu görüntülenir.	Motorda veya Hall sensöründe bir sorun oluştu.	Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Sonra tekrar fişe takın ve tekrar açın. Sorun devam ederse, lütfen resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.

## 6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01\_109564

Ürün: Twist&Ice 2600

Voltađ 220 - 240 V

FREKANS: 50 / 60 Hz

Güç: 220 W

Soğutucu Gaz/Dolum: R290 / 23 g

Yalıtım tipi: Siklopentan / C5H10

"Kapalı" moddaki güç tüketimi EN 50564:2011 ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmelikleri yönergeleri kullanılarak 0,4 W'tır. Bu amaçla, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirmeden şebekeye bağlanır. Cihazın açma kapatma düğmesi/kontrolörü "kapalı" konumdadır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## 7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime

geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 9. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

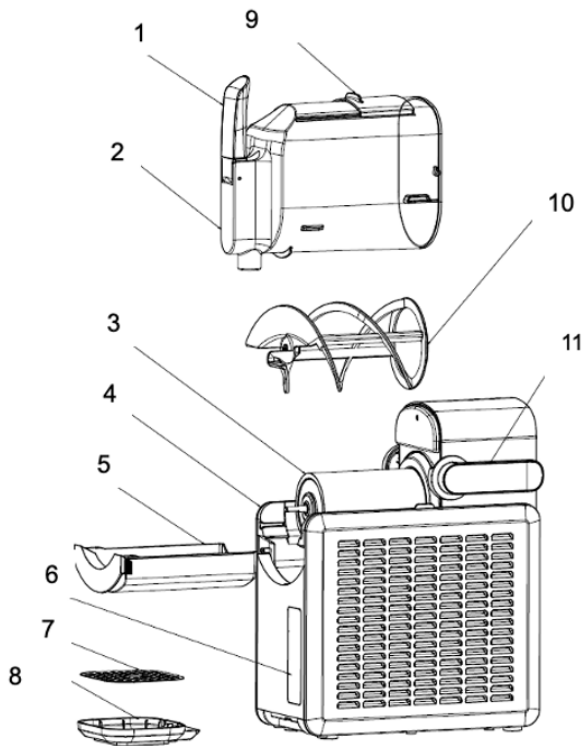


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

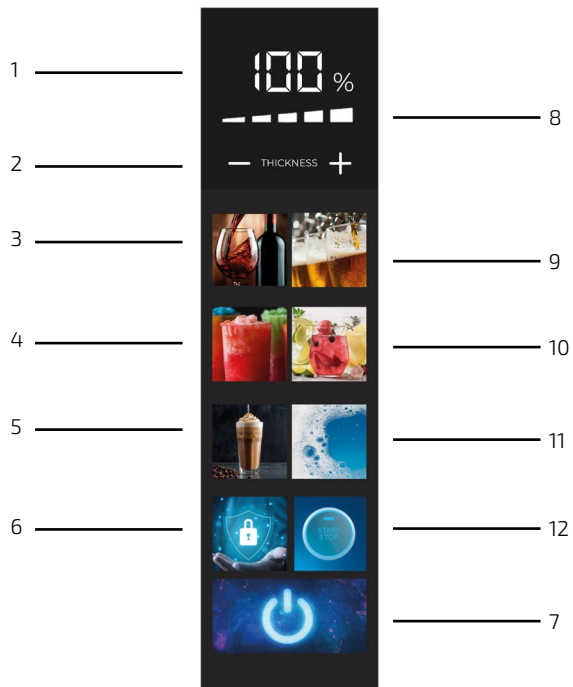


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

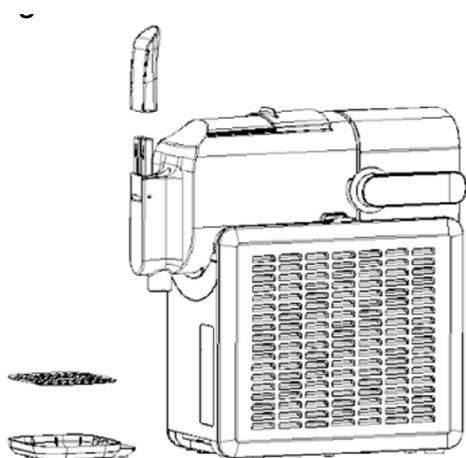


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

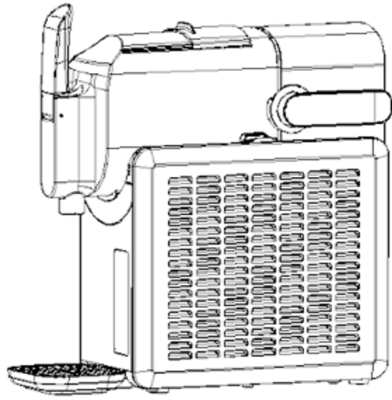


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

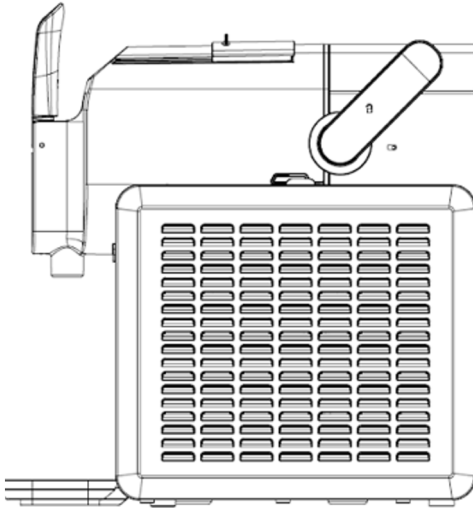


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

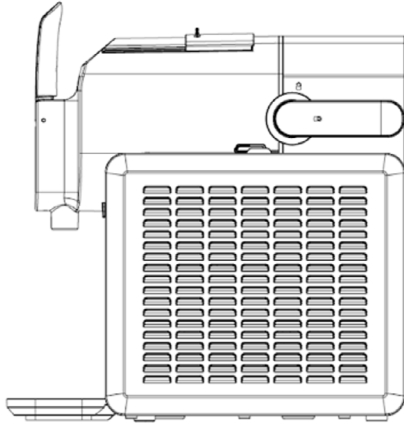


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

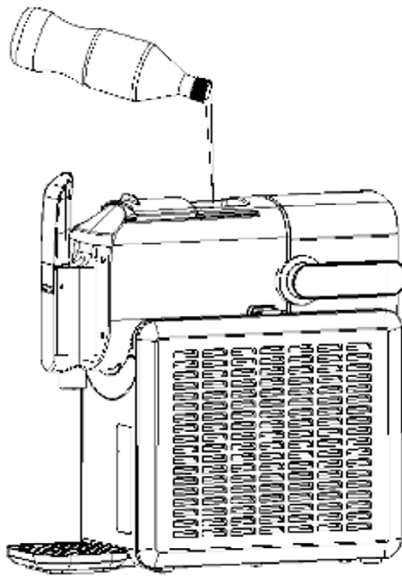


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

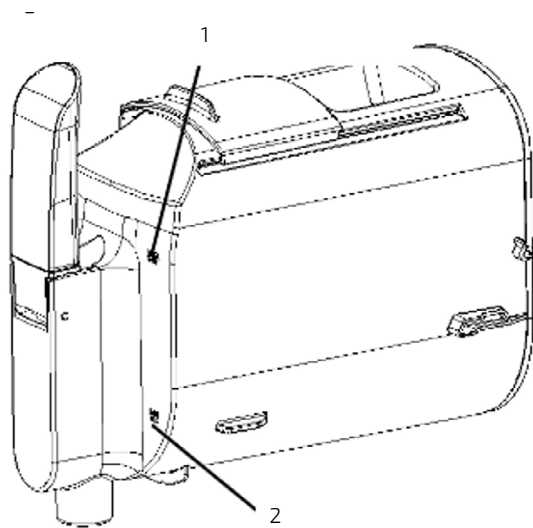


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 8





[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

